

2

SPANISH PODCAST *Español Podcast*

Cena de cumpleaños (I)

*Celebración de un cumpleaños.

El día del cumpleaños, los años se cumplen, felicitar el cumpleaños (feliz cumpleaños, felicidades), hacer un regalo, celebrar el cumpleaños con una cena especial, celebrarlo bailando salsa.

*El Restaurante:

Elegir restaurante, telefonar para reservar mesa, tomar un aperitivo, pedir la carta, elegir los primeros platos, tomar un picapica de primer plato, compartir los primeros platos, elegir los segundos platos, beber cerveza a presión.

Relaciones:

Ser una pareja, ser novios, no estar aún casados, salir juntos, tener una relación amorosa, tener una relación sentimental, tener una relación estable, una relación con altibajos.

Gustos o preferencias:

Preferir la comida japonesa, preferir una sorpresa.

*Tiempo:

Tener el tiempo justo para hacer algo, darse prisa, quedar a una hora.



*Tecnología:

Máquina digital de fotos, tarjeta de memoria, giga, leer las instrucciones.

*Ocio, Diversión, Entretenimiento.

Local animado, local de salsa, salir a cenar, ir a bailar.

1ª Parte

Carla ha quedado a las siete con su novio. Hoy es su cumpleaños. Cumple 22 y se van a cenar los dos a un restaurante del Ensanche barcelonés.

A Diego le vuelve loco la comida japonesa y Barcelona está llena de buenos restaurantes japoneses, pero a Carla le apetecía cambiar un poco, hacer algo diferente el día de su cumpleaños.

Ahora ya son las seis y media... Tiene que darse prisa en acabar de vestirse, si quiere llegar a tiempo.

Carla no sabe qué va a regalarle Diego. Le hace ilusión que sea una sorpresa.

Llegan al restaurante y le dicen al camarero de que tienen reserva de mesa.

Diego: - Hola, buenas noches, tenemos mesa reservada para dos.

Camareo: - ¿A nombre de quién, señor?

Diego: - Diego Rigao

Camarero: - Síganme, señores, por aquí.



En el restaurante, Diego y Carla ocupan su mesa. La han reservado por la mañana porque los viernes por la noche, casi todos los restaurantes de la ciudad están llenos.

El camarero les ofrece una carta a cada uno.

Camarero: -Aquí tienen la carta. Aparte de los platos habituales, hay dos platos del día: pescaditos fritos y croquetas de jamón. ¿Tomarán algo de aperitivo?

Diego: -Sí, traíganos dos copas de jerez, por favor.

Diego: - Bueno, qué tomamos, qué te apetece.

Carla: - ¿Por qué no tomamos unas tapas de primero? Podemos compartirlas.

Diego. - Bien, me apetece picar un poco de todo, como entrante.

Carla: - Y...de segundo, qué te apetece más ¿carne o pescado?

Diego: - Yo creo que dos lenguados a la plancha podrían estar bien.

Camarero: - ¿Han decidido ya, señores? ¿Les tomo nota?

Diego: -Sí, por favor, ya estamos.

Diego y Carla piden sus platos. El camarero les pregunta qué van a beber.

Camarero: - ¿Qué bebida les apetece?

Carla: - Traíganos dos cervezas a presión, por favor.



Camarero: - Ahora mismo.

Carla y Diego comen, charlan y están encantados con los platos de este sitio.

Piden los postres y , antes de que los traigan, Diego pone una caja encima de la mesa y se la acerca a Carla.

Diego: -Felices veintidós.

Carla abre el regalo y, al verlo, se queda muy sorprendida.

Carla: - ¡Una máquina de fotos digital! Me hace mucha, mucha ilusión. No me lo imaginaba... ¡Que bien! Es preciosa... Gracias. ¡Me encanta!

Diego también está contento al ver que su regalo le ha gustado mucho a Carla.

Diego: - Podrás usarla a gusto cuando vayamos a San Francisco, en verano.

Carla: - Claro que sí. Ya verás, me volveré una experta en fotografía digital. A ver, la tarjeta de memoria tiene...un giga...¡ perfecto! Deben caber unas... trescientas fotos ¿no? Genial.

Diego sonríe.

Diego: - Bueno, tendremos también que empaparnos de cómo funciona. Hay que leerse las instrucciones a fondo.



Carla está muy contenta y Diego está feliz por haber acertado con el regalo.

Carla: - ¿Qué te parece si pagamos y nos vamos a bailar?

Diego: - Buena idea. Camarero ¿Nos trae la cuenta por favor?

Camarero: - ¿Tomarán café, los señores?

Carla: - No, gracias, ahora tenemos un poco de prisa.

Carla: - Diego, ¿qué te parece si nos vamos al sitio aquel de Salsa, el que está en el Puerto Olímpico?

Diego: - Genial. Yo también había pensando en ese sitio. Vamos a bailar hasta que el cuerpo aguante... Mañana es sábado. Total..., podemos dormir todo lo que nos apetezca. Venga, vamos.

* * *

En nuestra historia de hoy, Carla cumple veintidós años. Ha quedado con su novio, Diego, a las siete, para poder ducharse y vestirse tranquilamente después del trabajo. Van a celebrarlo con una cena especial.

La comida preferida de Diego es la japonesa. A Carla también le gusta mucho, pero esta vez quiere cambiar un poco, quiere algo diferente. Y por ello eligen un restaurante de tapas y otros platos que les gustan mucho.

Preferir quiere decir que algo te gusta más que el resto. Si decimos que Diego prefiere la comida japonesa queremos decir que es la comida que más le gusta. Y la prefiere de tal manera que hemos usado esta expresión de que: “la comida japonesa le vuelve loco”, que quiere decir que le encanta.



Tanto en el caso de decir que prefiere la comida japonesa, como que este tipo de comida le vuelve loco, lo utilizamos para expresar que le gusta muchísimo, que le gusta de una manera especial.

Diego y Carla son una pareja de novios; no son un matrimonio, no están casados, sino que salen juntos. Forman una pareja estable, desde hace, más o menos, un año y medio. Durante este tiempo, su relación ha tenido altibajos, es decir, momentos buenos y momentos no tan buenos, pero ahora se encuentran muy a gusto juntos, están bien.

Es interesante recordar esta expresión en español para designar cuando hay una relación amorosa entre dos personas y llevan un tiempo con esta relación; y esta expresión es decir que estas dos personas “salen juntas”. Esto se llama : salir juntos.

Esta expresión se dice mucho en español y es de uso común para describir la relación sentimental, ya sea larga o sea corta, entre dos personas. Por esto decimos que Carla y Diego salen juntos.

Van a celebrar, a festejar, el cumpleaños de Carla con una cena especial en un restaurante que les gusta.

Han reservado mesa para asegurarse que por la noche van a tener sitio, van a tener mesa. Diego ha telefonado por la mañana para reservar una mesa para dos.

Cuando llegan al restaurante, lo primero que les pregunta el camarero es si tienen reserva de mesa para esa noche. El restaurante está lleno y es seguro que no tienen mesa si no tienen reserva.

Ya sentados, el camarero les ofrece las cartas y les avisa de que hay dos platos “del día”. Un plato del día significa que no siempre está en la carta. El plato del día quiere decir que: en el restaurante se han comprado lo que llamamos alimentos de temporada, o artículos de temporada, y que se han elaborado dos platos que sólo hoy están en la carta, pero que, probablemente, otro día ya no estarán.

El camarero les pregunta, además, si quieren tomar un aperitivo mientras eligen sus platos. Ellos piden dos copas de jerez.



Tomar un aperitivo, en español, quiere decir tanto “comer algo ligero”, poco, hacia el mediodía más o menos, como también “beber algo”, lo acompañes, o no, de comida. Tomar un vermut, una cerveza, una copa de vino, etc. O bien, a veces, quiere decir que se toman las dos cosas juntas.

Al mediodía, o, más o menos, entre las once y la una, puedes tomar una bebida y un bocado pequeño para acompañar; o lo que llamamos una tapa, un aperitivo. Ambas cosas juntas también se llama “tomar el aperitivo” : una bebida y algo para picar, algo pequeño para comer.

Es decir, al mediodía podemos tomar un martini como aperitivo o podemos tomar un vermú con aceitunas, como aperitivo. Es muy típico tomar el aperitivo, en España. Y, digamos que cuando oímos esta expresión: “Vamos a tomar el aperitivo”, tenemos que saber que se refiere a algo pequeño en cuanto a comida: un bocado, una tapa; o una bebida, sola o acompañada.

Ellos hablan de compartir unas tapas como primer plato, como entrante.

Muchos de vosotros habréis oído hablar de las tapas que tomamos en los bares españoles y que son pequeños platos, pequeños bocados de comida, de aperitivos, que podemos encontrar , prácticamente, en todos los bares españoles o, al menos, en una gran mayoría de ellos.

Las tapas, normalmente, son recetas muy ricas, de la cocina española, que se toman en plato pequeño, en pequeñas cantidades, y que podemos acompañar con cerveza, con sangría, con vermú, con vino, en fin, con la bebida que más te guste.

Hay infinidad de tapas, pero algunas de las más populares y más famosas, son, por ejemplo:

- las patatas bravas
- los tacos de jamón de bellota
- los tacos de queso
- los pimientos rellenos
- la tortilla española



- los callos
- las gambas al ajillo
- los pinchitos de todo tipo
- los pescaditos fritos
- los calamares a la romana
- los berberechos,...

En fin, hay infinidad de tapas, como hemos dicho antes, pero lo vamos a dejar aquí, porque nos ocuparía todo el podcast solamente describir una pequeña parte de las tapas que puedes encontrar en los bares españoles.

Sólo añadir que las tapas suelen ser, como hemos dicho, muy ricas; algunas de ellas, exquisitas y que es todo un arte y un placer tomarte unas cañas y unas tapas en cualquier momento que te apetezcan, en un bar agradable y charlando con buenos amigos.

* * *

<http://www.spanishpodcast.org>

info@spanishpodcast.org